

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Jeudi, 13 septembre 1917.

N^o 76.

Donnerstag, 13. September 1917.

Arrêté grand-ducal du 11 septembre 1917, portant augmentation du nombre des leçons de philosophie aux Cours supérieurs.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu les lois organiques sur l'enseignement supérieur et moyen, spécialement l'article 18 de la loi du 23 juillet 1848;

Vu l'arrêté grand-ducal du 13 mars 1895, portant règlement provisoire du plan d'études dans les établissements d'enseignement supérieur et moyen;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la Justice et de l'Instruction publique et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Le nombre des leçons hebdomadaires de philosophie aux cours supérieurs est porté à dix.

Art. 2. Notre Directeur général de la Justice et de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 11 septembre 1917.

MARIE-ADÉLAÏDE.

Le Directeur général de la justice
et de l'Instruction publique,

L. MOUTRIER.

Großh. Beschluß vom 11. September 1917, wodurch die Zahl der Philosophiestunden an den Oberkursen erhöht wird.

Wir Maria Adelsheid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin von Nassau, etc., etc. etc.;

Nach Einsicht der organischen Gesetze über den höheren und mittleren Unterricht, besonders des Art. 18 des Gesetzes vom 23. Juli 1848;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 13. März 1895, die provisorische Regelung des Stundenplanes an den höheren und mittleren Unterrichtsanstalten betreffend;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Justiz und des öffentlichen Unterrichts und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die Zahl der wöchentlichen Philosophiestunden an den Oberkursen ist auf zehn erhöht.

Art. 2. Unser General-Direktor der Justiz und des öffentlichen Unterrichts ist mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses beauftragt.

Luxemburg, den 11. September 1917.

Marie-Adelsheid.

Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.

Rectification: Le texte allemand de l'art. 1^{er} de l'arrêté grand-ducal du 1^{er} septembre 1917, concernant l'achat, la vente et le transport des linges et articles de lingerie usagés de tout genre, est à rectifier comme suit:

Art. 1^{er}. L'achat, la vente et le transport des linges et articles de lingerie usagés de tout genre, etc...

Luxembourg, le 10 septembre 1917.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.*

Arrêté du 12 septembre 1917, concernant le prix maximum de l'huile de lin.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE,
DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE;

Vu l'art. 1^{er} de la loi du 28 novembre 1916, concernant la fixation du prix maximum de vente des vivres et des objets de première nécessité;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Le prix maximum de l'huile de lin est fixé à 15 fr. le kilogramme.

Le transport de l'huile de lin n'est permis que sur autorisation spéciale du Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et du commerce.

Art. 2. Ceux qui demanderont ou accepteront des prix supérieurs à ceux fixés conformément aux dispositions qui précèdent ou ceux qui transporteront la marchandise sans autorisation spéciale du Directeur général du service afférent, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 à 3000 fr. ou de l'une de ces peines seulement.

Le livre 1^{er} du Code pénal est applicable à ces infractions à l'exception des al. 2 et 3 de l'art. 72 et des al. 2, 3 et 4 de l'art. 76, ainsi que la loi du 18 juin 1879, portant attribution aux cours et aux tribunaux de l'appréciation des circonstances atténuantes, modifiés par la loi du 16 mars 1904.

Art. 1. Der An- und Verkauf sowie der Transport von **gebrauchter** Leinwand und gebrauchtem Leinenzeug jeder Art, usw....

Luxemburg, den 10. September 1917.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. Faber.*

Beschluß vom 12. September 1917, über den Höchstverkaufspreis des Leinöls.

Der General-Direktor des Ackerbaus der Industrie und des Handels;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 28. November 1916, betreffend Festsetzung des Höchstverkaufspreises für die notwendigsten Bedarfsartikel;

Nach Beratung der Regierung im Monseil;

Beschließt:

Art. 1. Der Höchstverkaufspreis des Leinöls ist auf 15 Fr. pro Kilogramm festgesetzt.

Der Transport von Leinöl ist nur auf eine besondere Ermächtigung des General-Direktors des Ackerbaus, der Industrie und des Handels hin erlaubt.

Art. 2. Wer höhere Preise, als die gemäß vorstehenden Bestimmungen festgesetzten, fordert oder annimmt, oder wer ohne Spezialermächtigung des zuständigen General-Direktors Leinöl transportiert, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 26 bis 3000 Fr. oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

Der erste Teil des Strafgesetzbuches, mit Ausnahme der Abs. 2 und 3 des Art. 72 und des Abs. 2, 3, und 4 des Art. 76, sowie das Gesetz vom 18. Juni 1879, welches den Gerichten die Berücksichtigung der mildernden Umstände zuerkennt, abgeändert durch das Gesetz vom 16. März 1904, ist auf diese Zuwiderhandlungen anwendbar.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 12 septembre 1917.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et du commerce,
J. FABER.*

Avis. — Jury d'examen.

Le jury d'examen pour la pharmacie, composé de MM. Jos. Schommer, pharmacien à Luxembourg, président; Cam. Aschman, professeur à l'école agricole d'Ettelbruck, Ed. Meyer, pharmacien à Luxembourg, Ferd. Schuman, pharmacien à Mondorf-les-Bains, membres, et Jos. Meisch, pharmacien à Wiltz, membre-secrétaire, se réunira en session ordinaire du 19 au 26 octobre prochain, au laboratoire de chimie de l'école industrielle et commerciale de Luxembourg, pour procéder à l'examen de MM. Jules Berens de Rumelange, Jacques Bos de Medingen, Joseph Gindt de Bettembourg et Albert Hoffeld de Berbourg, récipiendaires pour le grade de pharmacien.

L'examen écrit aura lieu le vendredi, 19 octobre, de 9 heures du matin à midi, et de 3 à 6 heures de relevée. Les analyses chimiques, l'opération toxicologique et les préparations pharmaceutiques se feront les 20, 22, 23 et 24 octobre, chaque fois de 9 heures du matin à 6 heures de l'après-midi.

Les épreuves orales sont fixées comme suit: pour M. Berens, au jeudi, 25 octobre, à 9 heures du matin; pour M. Bos, au même jour, à 3 heures de l'après-midi; pour M. Gindt, au vendredi, 26 octobre, à 9 heures du matin, et pour M. Hoffeld, au même jour, à 3 heures de l'après-midi.

Luxembourg, le 8 septembre 1917.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.*

Art. 3. Dieser Beschluß wird im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 12. September 1917.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und des Handels,
J. Faber.*

Bekanntmachung. — Prüfungsjury.

Die Prüfungsjury für die Pharmazentif, bestehend aus den HH. Josef Schommer, Apotheker zu Luxemburg, Präsident; Camille Aschman, Professor an der Ackerbauerschule zu Ettelbrück, Eduard Meyer, Apotheker zu Luxemburg, Ferd. Schuman, Apotheker zu Bad-Mondorf, Mitglieder, und Josef Meisch, Apotheker zu Wiltz, Mitglied-Sekretär, wird in ordentlicher Sitzung vom 19. auf den 26. Oktober künftig, im chemischen Laboratorium der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg zusammentreten, behufs Prüfung der HH. Julius Berens aus Rumelangen, Jakob Bos aus Medingen, Josef Gindt aus Bettembourg und Albert Hoffeld aus Berbourg, Rezipienden für den Grad von Apotheker.

Die schriftliche Prüfung findet am Freitag, den 19. Oktober, von 9 Uhr morgens bis Mittag und von 3 bis 6 Uhr nachmittags, statt. Die chemischen Analysen, die toxicologische Operation und die pharmazeutischen Präparate sind auf den 20., 22., 23. und 24. Oktober, jedesmal von 9 Uhr morgens bis 6 Uhr nachmittags, festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen sind anberaumt wie folgt: für Hrn. Berens, am Donnerstag, 25. Oktober, um 9 Uhr morgens; für Hrn. Bos, am selben Tage, um 3 Uhr nachmittags; für Hrn. Gindt, am Freitag, 26. Oktober, um 9 Uhr morgens, und für Hrn. Hoffeld, am selben Tage, um 3 Uhr nachmittags.

Luxemburg, den 8. September 1917.

*Der General-Direktor der Justiz,
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.*

3^e Relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1917--1918.

| N ^o du permis de chasse. | Date de la délivrance. | Nom et prénoms de la partie prenante. | Qualité. | Domicile. |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 1001 | 30. 8. 17. | M ^{me} Marcel Dumont. | Sans état. | Luxembourg. |
| 1002 | id. | Weber Auguste. | Médecin. | Eich. |
| 1003 | id. | Heldenstein Henri. | Négociant. | Luxembourg. |
| 1004 | id. | Neiertz Jean. | Cultivateur. | Mondereange. |
| 1005 | id. | Brosius Jean-Pierre. | Agronome. | Lellig. |
| 1006 | id. | Jøerg Joseph. | Ingénieur. | Luxembourg. |
| 1007 | id. | Cigrang Pierre. | Commissaire en vins. | Ahn. |
| 1008 | id. | Zeimet Pierre. | Serrurier. | Berbourg. |
| 1009 | id. | Greiveldinger Jean-Baptiste. | Négociant. | Remich. |
| 1010 | id. | Kauffmann Pierre. | Cultivateur. | Gostingen. |
| 1011 | id. | Koch Louis. | Inspecteur d'assurances. | Mondorf-les-Bains |
| 1012 | id. | Backes Camille. | Dentiste. | id. |
| 1013 | id. | Berehem Jules. | Entrepreneur. | Altwies. |
| 1014 | id. | Lehnertz Nicolas. | Négociant. | Mondorf-les-Bains. |
| 1015 | id. | Marx Jean-Pierre. | Propriétaire. | id. |
| 1016 | id. | Gædert Jean. | id. | id. |
| 1017 | id. | Gales Nicolas. | Hôtelier. | id. |
| 1018 | id. | Mlle Greiveldinger Anne. | Sans état. | Remich. |
| 1019 | id. | Woltz Michel. | Propriétaire | id. |
| 1020 | id. | Useldinger Jean-Pierre. | Commerçant. | id. |
| 1021 | id. | Grandjean Joseph. | Distillateur. | id. |
| 1022 | id. | Collart Jules. | Rentier. | id. |
| 1023 | id. | Wurth François. | Notaire. | Wormeldange. |
| 1024 | id. | Gindt Jean. | Entrepreneur. | id. |
| 1025 | id. | Bouchart Nicolas. | Mécanicien. | id. |
| 1026 | id. | Risch Pierre. | Cafetier. | Ehnen. |
| 1027 | id. | Schoetter Nicolas. | Juge de paix. | Grevenmacher. |
| 1028 | id. | Steinmetz Joseph. | Négociant en vins. | id. |
| 1029 | id. | Joachim Paul. | Receveur de l'enregistrement. | id. |
| 1030 | id. | Musquar-Pretemer Joseph. | Propriétaire. | Buchholtz. |
| 1031 | id. | Betzen Jean. | Cultivateur. | Rodenbourg. |
| 1032 | id. | Hourt Michel. | Propriétaire. | Mullerthal. |
| 1033 | id. | Buchler Jean-Pierre. | id. | Haller. |
| 1034 | id. | Koch Jean-Pierre. | Régisseur. | Schengen. |
| 1035 | id. | Wiltzius Léon. | Vigneron. | Schwebsange. |
| 1036 | id. | Schons Aloyse. | Vigneron. | Wellenstein. |
| 1037 | id. | Donckel Aloyse. | Industriel. | Mertert. |
| 1038 | id. | Dupont Édouard. | Agent général d'assurances. | Junglinster. |
| 1039 | id. | Kons-Linden François. | Cultivateur. | Elvange. |
| 1040 | id. | Diederich Joseph. | Propriétaire. | Welfrange. |
| 1041 | id. | Metz Max. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1042 | id. | Leibfried Charles. | Étudiant. | Schroindweiler. |

| | | | | | | |
|------|-----|----|-----|---|---------------------------|-------------------------|
| 1043 | 30. | 8. | 17. | M ^{me} la Bar. de Blochhausen. | Sans état. | Birtrange. |
| 1044 | id. | | | Juncker Jean. | Garde-chasse. | Grentzingen. |
| 1045 | id. | | | Kolbach Joseph. | Valet de chambre. | Birtrange. |
| 1046 | id. | | | Brincour Ernest. | Notaire. | Eich. |
| 1047 | id. | | | Kergen Dominique. | Industriel. | Felsmühle (Mertert). |
| 1048 | id. | | | Kergen Joseph. | Industriel. | Felsmühle (Mertert). |
| 1049 | id. | | | Bos Jacques. | Étudiant. | Medingen. |
| 1050 | id. | | | Bos Victor. | Cultivateur. | id. |
| 1051 | id. | | | Bos Joseph. | id. | id. |
| 1052 | id. | | | Tontlinger Nicolas-Georges. | id. | Fingig. |
| 1053 | id. | | | Staar Jean. | Chef de train. | Hollerich. |
| 1054 | id. | | | Wurth Charles. | Ingénieur. | Luxembourg. |
| 1055 | id. | | | Biwer Albert. | Cultivateur. | Ehlinge. |
| 1056 | id. | | | Jeitz Guillaume. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1057 | id. | | | Jeitz Guillaume-Dominique. | Cultivateur. | Clemency. |
| 1058 | id. | | | Stumper Corneille. | id. | Weiler-la-Tour. |
| 1059 | id. | | | Kremer Eugène. | id. | Rœdgen. |
| 1060 | id. | | | Salentiny Victor. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1061 | id. | | | Munchen Alphonse. | Ingénieur. | id. |
| 1062 | id. | | | Munchen Oscar. | Étudiant. | id. |
| 1063 | id. | | | Nockels François. | Propriétaire. | Holzem. |
| 1064 | id. | | | Molitor Jacques. | Cultivateur. | Oetrange. |
| 1065 | id. | | | Sorel Paul. | Étudiant. | Luxembourg. |
| 1066 | id. | | | Lutgen Jean-Pierre. | Cultivateur. | Berlé. |
| 1067 | id. | | | Wiwinius Nicolas. | Garde particulier. | Wilwerwiltz. |
| 1068 | id. | | | Grasgos Nicolas. | Marchand de bestiaux. | Holsthum. |
| 1069 | id. | | | Metz Jean. | Cultivateur. | Schierenerhof. |
| 1070 | id. | | | Mlle Metz Gertrude. | Sans état. | id. |
| 1071 | id. | | | Jaminet Jean-Pierre. | Cultivateur. | Claushof (Tuntingen). |
| 1072 | id. | | | Bosselet Jean-Joseph. | id. | Reckange (Mersch). |
| 1073 | id. | | | Baron de Tornaco Auguste. | Rentier. | Sanem. |
| 1074 | id. | | | du Chambon Jacques. | Représentant. | Luxembourg. |
| 1075 | id. | | | Muller-Knepper Michel. | Propriétaire. | Nœrdange. |
| 1076 | id. | | | Filbig Philippe. | Maréchal-ferrant. | id. |
| 1077 | id. | | | Filbig Nicolas. | Mécanicien. | id. |
| 1078 | id. | | | Hallé Pierre. | Fermier. | Höhenhof (Niederanven). |
| 1079 | id. | | | Scher Nicolas. | Cultivateur. | Ehlinge. |
| 1080 | 31. | 8. | 17. | Neuens Pierre. | Garde-chasse. | Medernach. |
| 1081 | id. | | | Wenger Hubert. | Commis au serv. agricole. | Hollerich. |
| 1082 | id. | | | Scholer François. | Entrepreneur. | id. |
| 1083 | id. | | | Ensch Albert. | Cultivateur. | Pissange. |
| 1084 | id. | | | Kirsch Guillaume-Marie. | id. | Clemency. |
| 1085 | id. | | | Krier Nicolas. | Traficant. | Hollerich. |
| 1086 | id. | | | Baezel Ernest. | Propriétaire. | Berg. |
| 1087 | id. | | | Leclere Dominique. | id. | Esch-s.-Alz. |
| 1088 | id. | | | Kintzelé Jacques. | id. | Scherffenhof. |

| | | | | |
|------|------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1089 | 31. 8. 17. | Bouvier Léopold. | Ingénieur. | Esch-s.-Alz. |
| 1090 | id. | Muller Étienne-Joseph. | Moulinier. | Dommeldange. |
| 1091 | id. | Muller Jean-Edmond. | id. | id. |
| 1092 | id. | Steichen Max. | Étudiant. | Luxembourg. |
| 1093 | id. | Elter Jules. | Ingénieur. | id. |
| 1094 | id. | Kons-Haas Pierre. | Hôtelier. | Hollerich. |
| 1095 | id. | Koch Paul. | Vétérinaire. | Luxembourg. |
| 1096 | id. | Leibfried Robert. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1097 | id. | Leifried Léon. | Ingénieur. | id. |
| 1098 | id. | Leclère René. | Avocat. | id. |
| 1099 | id. | Berk Charles. | Fermier. | Pleitringherhof (Couteren). |
| 1100 | id. | Feltes Michel. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1101 | id. | Hentgen Hilaire. | Propriétaire. | Rœdgen. |
| 1102 | id. | Hentgen Aloyse. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1103 | id. | Steffen Jean-Pierre. | Cultivateur. | Rœdgen. |
| 1104 | id. | Schinhofen Pierre. | Avocat. | Luxembourg. |
| 1105 | id. | Mersch Charles. | Notaire. | Mersch. |
| 1106 | id. | Muller Jean-Nicolas. | Sellier. | Hesperange. |
| 1107 | id. | Lamesch Émile. | Négociant. | Kehlen. |
| 1108 | id. | Schmit Nicolas. | Cultivateur. | Roeser. |
| 1109 | id. | Stein Ernest. | Accessiste-forestier. | Luxembourg. |
| 1110 | id. | Frantzen Édmond. | Comptable. | Hellange. |
| 1111 | id. | Weiss Jean-Pierre. | Fermier. | Hunsdorf. |
| 1112 | id. | Mlle Lyette Renson. | Sans état. | Rumelange. |
| 1113 | id. | Marso Jean. | Régisseur. | Ansembourg. |
| 1114 | id. | Scheerer Pierre. | Cultivateur. | Altzingen. |
| 1115 | id. | Diederich Jean-Pierre. | Cultivateur. | Hellange. |
| 1116 | id. | Gudenkamp Jean-Pierre. | Médecin-dentiste. | Luxembourg. |
| 1117 | id. | Schumann René. | Étudiant. | Hellange. |
| 1118 | id. | Neiertz Dominique. | Marchand de bois. | Hollerich. |
| 1119 | id. | Kayser Michel. | Cordonnier. | Kehlen. |
| 1120 | id. | Huet Nestor. | Secrétaire du parquet. | Hollerich. |
| 1121 | id. | Kremer Antoine. | Capitaine. | Oetrange. |
| 1122 | id. | Kieffer Jean. | Instituteur pensionné. | Niederdonven. |
| 1123 | id. | Linckels Henri-Jos. | Agronome. | Beaufort. |
| 1124 | id. | Greischer Théodore. | Cultivateur. | Rippig. |
| 1125 | id. | Hansen Jean. | Cultivateur. | Herborn. |
| 1126 | id. | Miller Nicolas. | id. | Rippig. |
| 1127 | id. | Lenertz Nicolas. | id. | Marscherwald. |
| 1128 | id. | Muller Hubert. | Propriétaire. | Langsur. |
| 1129 | id. | Hentzen Émile. | Cultivateur. | Sandweiler. |
| 1130 | id. | Aubart Alphonse. | Représentant de commerce. | Luxembourg. |
| 1131 | id. | Weitz Pierre. | Traiteur. | id. |
| 1132 | id. | Lamesch Jean. | Agent d'assurances. | Kehlen. |
| 1133 | id. | Indorff Gustave. | Directeur de minières. | Pétange. |
| 1134 | id. | Tesch Adolphe. | Industriel. | Hesperange. |

| | | | | |
|------|------------|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1135 | 31. 8. 17. | Tesch Georges. | Étudiant. | Hesperange. |
| 1136 | id. | Diederich Adolphe. | Cultivateur. | Fentange. |
| 1137 | id. | Mousel Mathias. | Peintre-décorateur. | Oetrange. |
| 1138 | id. | Molitor Jules. | Cultivateur. | id. |
| 1139 | id. | Pauly Norbert. | Médecin. | Bonnevoie. |
| 1140 | 1. 9. 17. | Schmitz Conrad. | Jardinier. | Hollerich. |
| 1141 | id. | Bisénius Jean-Pierre. | Garde particulier. | Schœnfels. |
| 1142 | id. | Hoffmann Jean-Pierre. | Cultivateur. | Beisten. |
| 1143 | id. | Burquel Émile. | Régisseur. | Schœnfels. |
| 1144 | id. | Conrad Jean. | Sans état. | Boevange-s.-Attert. |
| 1145 | id. | Eichhorn Pierre. | Négociant. | Mersch. |
| 1146 | id. | van de Poll Max. | Propriétaire. | Schœnfels. |
| 1147 | id. | Faber Mathias. | Garde particulier. | Hollenfels. |
| 1148 | id. | Fischbach Jean-Pierre. | Sculpteur. | Mersch. |
| 1149 | id. | Thinnes Guillaume. | Médecin. | id. |
| 1150 | id. | Treinen Mathias. | Directeur. | Colmar. |
| 1151 | id. | Groff Gustave. | Négociant. | Esch-s.-Alz. |
| 1152 | id. | Wilwer Caspar. | Frère missionnaire. | Marienthal. |
| 1153 | id. | Laval Léon. | Ingénieur. | Dudelange. |
| 1154 | id. | M ^{me} Léon Laval-Tudor. | Sans état. | id. |
| 1155 | id. | Zenners Marc. | Cultivateur. | Landscheid. |
| 1156 | id. | Kessler Jean. | Commerçant. | Useldange. |
| 1157 | id. | Nilles Jean-Baptiste. | Chaudronnier. | Burange. |
| 1158 | id. | Muller Valentin. | Industriel. | Luxembourg. |
| 1159 | id. | Bertrang Mathias. | Négociant. | Junglinster. |
| 1160 | id. | Pilger Nicolas. | id. | Consdorf. |
| 1161 | id. | Soupert Gustave. | Libraire-imprimeur. | Luxembourg. |
| 1162 | id. | Ludig Jean. | Cultivateur. | Tétange. |
| 1163 | id. | Bomb Jean-Pierre. | Vigneron. | Remich. |
| 1164 | id. | Ury Pierre. | Aubergiste. | Leudelange. |
| 1165 | id. | Becker Adolphe. | Employé du serv. agricole. | Steinsel. |
| 1166 | id. | Rollinger Michel. | Garde particulier. | Beyren. |
| 1167 | id. | Funek Nicolas. | Cultivateur. | Niederdonven. |
| 1168 | id. | Wengler Michel. | Contrôleur des vins | Grevenmacher. |
| 1169 | id. | Klein Edmond. | Propriétaire. | Emerange. |
| 1170 | id. | Sunnen Jean-Pierre. | Vigneron. | Wellenstein. |
| 1171 | id. | Frantzen Jean-Baptiste. | Boulangier. | Mondorf-les-Bains. |
| 1172 | id. | Gaasch Théodore. | Cultivateur. | Lenningen. |
| 1173 | 3. 9. 17. | Schmit Bernard. | Jardinier. | Limpertberg (Rollingergrund.) |
| 1174 | id. | Hippert Auguste. | Pharmacien. | Hosingen. |
| 1175 | id. | Hippert Othon. | Hôtelier. | id. |
| 1176 | id. | Bech Charles (fils). | Banquier. | Diekirch. |
| 1177 | id. | Hermann Auguste. | Pro esseur. | Ettelbruck. |
| 1178 | id. | Simon Albert. | Rentier. | Wiltz. |
| 1179 | id. | M ^{me} Lambert Laure. | Rentière. | Niederfeulen. |
| 1180 | id. | Thinnes J.-P.-J. | Propriétaire. | Binsfeld. |

| | | | | |
|------|-----------|-----------------------|---------------------|--------------------------|
| 1181 | 3. 9. 17. | Deivaux Nicolas. | Notaire. | Weiswampach. |
| 1182 | id. | Steichen Jean-Pierre. | Ingénieur. | Oberfeulen. |
| 1183 | id. | Faber Léon. | Vétérinaire. | Wiltz. |
| 1184 | id. | Casali Joseph. | Entrepreneur. | Esch-s.-Alz. |
| 1185 | id. | Croisé Gustave. | Boucher. | Esch-s.-Alz. |
| 1186 | id. | Brausch Nicolas. | Entrepreneur. | Esch-s.-Alz. |
| 1187 | id. | Jans Michel. | id. | Dudelage. |
| 1188 | id. | Kies Hubert. | Cultivateur. | Angelsberg. |
| 1189 | id. | Marx Edmond. | id. | Schouweiler. |
| 1190 | id. | Guth Eugène. | Cabaretier. | Nertrange. |
| 1191 | id. | Schanen Ernest. | Horloger. | Clervaux. |
| 1192 | id. | Hoffmann Nicolas. | Industriel. | Luxembourg. |
| 1193 | 5. 9. 17. | Rausch Victor. | Professeur. | id. |
| 1194 | id. | Schumann Pierre. | Liquidateur. | id. |
| 1195 | id. | Dedies Louis. | Négociant. | Esch-s.-Alz. |
| 1196 | id. | Cannar Léon. | Cultivateur. | Boevange (Clervaux). |
| 1197 | id. | Thinnes Joseph. | Cabaretier. | Stockem. |
| 1198 | id. | Keup Joseph. | Tanneur. | Weiswampach. |
| 1199 | id. | Maintz Paul. | Journalier. | Kalborn. |
| 1200 | id. | Steichen Jean-Pierre. | Cultivateur. | Rindschleiden. |
| 1201 | id. | Wolter Émile. | id. | Nocher. |
| 1202 | id. | Merges Henri. | Cabaretier. | Schieren. |
| 1203 | id. | Bormann Jean-Pierre. | Receveur communal. | Niederfeulen. |
| 1204 | id. | Wahl Jean-Pierre. | Cultivateur. | Niederfeulen. |
| 1205 | id. | Etgen Nicolas. | id. | Oberfeulen. |
| 1206 | id. | Braas Nicolas. | Négociant. | Vianden. |
| 1207 | id. | Keipes Jean-Pierre. | Assistant. | Troisvierges. |
| 1208 | id. | Krack Martin. | Cultivateur. | Eschdorf. |
| 1209 | id. | Cornely Théodore. | Négociant. | Troisvierges. |
| 1210 | id. | Meyers Jean-Baptiste. | Cultivateur. | Boulaide. |
| 1211 | id. | Weis Jean-Pierre. | Traficant. | Reichlange. |
| 1212 | id. | Royer Pierre. | Peintre-décorateur. | Vianden. |
| 1213 | id. | Bintner Jean-Pierre. | Garde particulier. | Brennerei (Dommeldange). |
| 1214 | id. | Schanen Nicolas. | Industriel. | Muhlenbach. |
| 1215 | id. | Raths Albert. | Laboureur. | Angelsberg. |
| 1216 | id. | Mathieu Jean. | Cultivateur. | Bilsdorf. |
| 1217 | id. | Roth François. | id. | Sonlez. |
| 1218 | id. | Molitor Joseph. | Garde particulier. | Boevange (Clervaux). |
| 1219 | id. | Boever Théodore. | Cultivateur. | Munshausen. |
| 1220 | id. | Birmann Michel. | Garde particulier. | Nertzange. |
| 1221 | id. | Origer Guillaume. | Rentier. | Eschdorf. |
| 1222 | id. | Winandy Jean. | Cultivateur. | Tarchamps. |
| 1223 | id. | Marx Jean. | Receveur communal. | Harlange. |
| 1224 | id. | Zanen François. | Cultivateur. | Insenborn. |
| 1225 | id. | Wahl Mathias. | id. | Platen. |
| 1226 | id. | Weber Pierre. | id. | Winseler. |

| | | | | |
|------|-----------|------------------------|---------------------------|---------------|
| 1227 | 5. 9. 17. | Hurth André. | Maçon. | Nagem. |
| 1228 | id. | Weicherding Guillaume. | Cultivateur. | Brachtenbach. |
| 1229 | id. | Louis Jean-Pierre. | id. | Lisfrange. |
| 1230 | id. | Baesch Jean-Nicolas. | Aiguilleur. | Drinklange. |
| 1231 | id. | Hemmer Léopold. | Négociant. | Diekirch. |
| 1232 | id. | Reuter Jean. | Cultivateur. | Winselen. |
| 1233 | id. | Majerus Hubert. | Hôtelier. | Derenbach. |
| 1234 | id. | Eilenbecker Édouard. | Cultivateur. | Schwebach. |
| 1235 | id. | Miller Jean. | id. | Eschweiler. |
| 1236 | id. | Sassel Michel. | id. | Knaphoscheid. |
| 1237 | id. | Gutenkauf Henri. | Commerçant. | Beckerich. |
| 1238 | id. | Krier Paul. | Vigneron. | Bech. |
| 1239 | id. | Schertz Jacques. | Cultivateur. | Hungershof. |
| 1240 | id. | Hippert Joseph. | Propriétaire | Ahn. |
| 1241 | 6. 9. 17. | Brasseur Alexis. | Docteur en droit. | Luxembourg. |
| 1242 | id. | Beck Charles. | Capitaine. | id. |
| 1243 | id. | Carbon Nicolas. | Négociant. | Troisvierges. |
| 1244 | id. | Legros Hubert. | id. | id. |
| 1245 | id. | Wlard Nicolas. | Journalier. | Harlange. |
| 1246 | id. | Faust Jean. | Cultivateur. | Longsdorf. |
| 1247 | id. | Schroeder Jean. | id. | Wilwe dange |
| 1248 | id. | Mangen Gaspard. | id. | Bonnal. |
| 1249 | id. | Peters Joseph. | id. | Allerborn. |
| 1250 | id. | Weis Auguste. | id. | Angelsberg. |
| 1251 | id. | Junius François. | Ingénieur. | Dudelange. |
| 1252 | id. | Bossi Mosé. | Entrepeneur. | Steinfort. |
| 1253 | 7. 9. 17. | Petry Jean. | Cultivateur. | Schwebach. |
| 1254 | id. | Maintz Michel. | Menu sier. | Kalborn. |
| 1255 | id. | Becker Jean-Pierre. | Garde-chas ^e . | Mensdorf. |
| 1256 | id. | Jacobs Jean. | Cordonnier. | Doncols. |
| 1257 | id. | Thys Antoine. | Cultivateur. | Boulaide. |
| 1258 | id. | Schockmel Joseph. | Ma échal-ferrant. | Baschleiden. |
| 1259 | id. | Patz Michel. | Cultivateur. | Breidfeld. |
| 1260 | 8. 9. 17. | Berk Pierre. | id. | Scheuerhof. |
| 1261 | id. | Neiers Nicolas. | Commis. | Remich. |
| 1262 | id. | Lorang Joseph. | Entrepreneur. | Christnach. |
| 1263 | id. | Leik Jean-Pierre. | Cultivateur. | Ersange. |
| 1264 | id. | Gretsch Gustave. | Médecin. | Echternach. |
| 1265 | id. | Feltgen François. | Liquidateur. | Grevenmacher |
| 1266 | id. | Baum Mathias. | Cultivateur. | Christnach. |
| 1267 | id. | Rischarh Paul. | Ingénieur. | Hollerich. |



Markt- und Ladenpreise — Monat Juli 1917.

| Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl. | Maß oder Gewicht | Dietrich. | Ehlermach. | St. a. d. Mß. | Grevenmacher. | Luxemburg. | Merfch. | Rebinger. | Remich. | Willingen. | Winden. | Wiltz. |
|---|------------------------|-----------|------------|---------------|---------------|------------|---------|-----------|---------|------------|---------|--------|
| Weizen. | 100 kg | 42,00 | — | 42,00 | — | 42,00 | — | 42,00 | — | 42,00 | 42,00 | 42,00 |
| Mischelfrucht | " | 38,00 | — | 40,00 | — | 40,00 | — | 38,00 | — | — | 38,00 | 39,00 |
| Roggen | " | 36,00 | — | 35,00 | — | 35,00 | — | 36,00 | — | 37,00 | 36,00 | 37,00 |
| Gerste | " | 44,00 | — | 44,00 | — | 44,00 | — | 44,00 | — | 36,00 | 44,00 | 44,00 |
| Hafer | " | 36,00 | — | 38,00 | — | 38,00 | — | 38,00 | — | 35,00 | 36,00 | 36,00 |
| Heidekorn. | " | 50,00 | — | 40,00 | — | 40,00 | — | 50,00 | — | 40,00 | 42,00 | 40,00 |
| Erbsen. | " | — | — | 125,00 | — | 125,00 | — | 150,00 | — | 110,00 | — | 125,00 |
| Bohnen | " | — | — | — | — | 100,00 | — | 125,00 | — | 100,00 | — | — |
| Linzen. | " | — | — | — | — | 180,00 | — | 180,00 | — | 150,00 | — | — |
| Kartoffeln | " | 45,00 | — | 50,00 | — | 50,00 | — | — | — | — | — | 40,00 |
| Weizenmehl. | per kg | — | — | — | — | 1,30 | — | — | — | — | — | — |
| Roggenmehl. | " | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mischelmehl. | " | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Dachfleisch | " | 4,80 | — | 4,80 | 4,20 | 4,80 | — | 4,80 | 4,80 | 4,00 | 4,80 | 4,80 |
| Ruh- od. Rindfl. | " | 4,60 | — | 4,40 | 4,20 | 4,40 | — | 4,40 | 4,50 | 4,00 | 4,50 | 4,80 |
| Schweinefl., frisch | " | — | — | 5,40 | 4,20 | 5,30 | — | 6,00 | 5,00 | 4,00 | — | 5,40 |
| " geräuchert | " | — | — | — | 6,20 | 8,20 | — | 8,00 | 7,50 | 6,90 | — | — |
| Kalb- fleisch | " | 4,80 | — | 4,80 | 4,20 | 4,70 | — | 5,00 | 4,80 | 4,00 | 4,50 | 4,80 |
| Ham- melfleisch | " | — | — | — | — | 7,50 | — | 8,00 | — | — | — | 10,00 |
| Butter. | " | 7,50 | — | 7,50 | — | 7,50 | — | 7,00 | 7,00 | 7,00 | 7,50 | 7,50 |
| Eier. | p. Dzt. | 4,00 | — | 4,00 | — | 4,00 | — | 3,50 | 3,75 | 3,75 | 3,75 | 4,00 |
| Stroh | 500 kg | 70,00 | 70,00 | 87,50 | 80,00 | 65,00 | — | 80,00 | 100,00 | 70,00 | 60,00 | 55,00 |
| Heu. | " | 150,00 | 150,00 | 155,00 | 150,00 | 120,00 | — | 125,00 | 150,00 | 90,00 | 110,00 | 125,00 |
| Klee. | " | 120,00 | — | — | — | 95,00 | — | 120,00 | — | 90,00 | 105,00 | — |
| Buchenholz | p. Stere | 60,00 | 28,00 | 41,00 | 40,00 | 37,50 | — | 30,00 | 30,00 | 20,00 | 28,00 | 25,00 |
| Eichenholz | " | 35,00 | 14,00 | 26,00 | 20,00 | 30,00 | — | 20,00 | 25,00 | 15,00 | 24,00 | 20,00 |
| Weißholz | " | 25,00 | — | — | — | — | — | 15,00 | — | — | — | — |



Markt- und Ladenpreise. — Monat August 1917.

| Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl. | Maß oder Gewicht. | Dietrich. | Ehlerbach. | Esch a. d. Metzger. | Grevenmacher. | Luxemburg. | Mersch. | Rebingen. | Remich. | Uffingen. | Vianden. | Wiltz. |
|---|-------------------------|-----------|------------|---------------------|---------------|------------|---------|-----------|---------|-----------|----------|--------|
| Weizen . . . | 100 kg | 61,00 | — | 62,50 | — | 62,50 | 62,50 | 62,50 | — | 62,50 | 62,50 | 62,00 |
| Mischelfrucht . | " | 56,00 | — | 56,00 | — | 56,00 | 56,00 | 56,00 | — | 56,00 | 56,00 | 56,00 |
| Roggen . . . | " | 54,00 | — | 54,00 | — | 54,00 | 54,00 | 54,00 | — | 54,00 | 54,00 | 54,00 |
| Gerste . . . | " | — | — | 50,00 | — | 50,00 | — | 45,00 | — | 44,00 | 44,00 | 44,00 |
| Hafer . . . | " | — | — | 48,00 | — | 48,00 | 48,00 | 48,00 | — | 48,00 | 48,00 | 48,00 |
| Heidekorn . . | " | — | — | 50,00 | — | 50,00 | — | 50,00 | — | 50,00 | 50,00 | 50,00 |
| Erbsen . . . | " | — | — | 150,00 | — | 150,00 | — | 150,00 | — | 100,00 | — | 150,00 |
| Bohnen . . . | " | — | — | 100,00 | — | 100,00 | — | 100,00 | — | 100,00 | — | 100,00 |
| Linzen . . . | " | — | — | 175,00 | — | 175,00 | — | 175,00 | — | 150,00 | — | 175,00 |
| Kartoffeln . . | " | 22,00 | — | 22,00 | — | 22,00 | — | 22,00 | 22,00 | 22,00 | 22,00 | 22,00 |
| Weizenmehl . | per kg | — | — | — | — | 1,30 | — | — | — | — | — | — |
| Roggenmehl . | " | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mischelmehl . | " | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Ochsenfleisch . | " | 4,80 | — | 4,80 | — | 4,80 | 4,80 | 5,00 | 4,80 | 4,80 | 4,80 | 4,60 |
| Ruh- od. Rindfl. | " | 4,60 | — | 4,80 | — | 4,40 | 4,80 | 5,00 | 4,50 | 4,80 | 4,80 | 4,60 |
| Schweinefl., frisch | " | — | — | 5,40 | — | 5,30 | — | 5,50 | 5,00 | 4,80 | — | 5,40 |
| " geräuchert | " | — | — | — | — | 7,10 | 10,00 | 8,00 | 7,50 | 6,90 | — | — |
| Kalb- fleisch . . | " | 4,80 | — | 4,80 | — | 4,70 | — | 5,20 | 4,80 | 4,80 | 4,60 | 4,60 |
| Lammfleisch . | " | — | — | — | — | 7,50 | 10,00 | 9,00 | — | — | — | — |
| Butter . . . | " | 7,50 | — | 7,50 | — | 7,50 | 7,00 | 7,00 | 7,00 | 7,00 | 7,50 | 7,50 |
| Eier | per Dhd. | 4,00 | — | 4,00 | — | 4,00 | 3,75 | 3,50 | 3,50 | 3,75 | 4,00 | 4,00 |
| Stroh | 500 kg | 70,00 | 75,00 | 90,00 | — | 65,00 | 80,00 | 80,00 | — | 70,00 | 60,00 | 90,00 |
| Heu | " | 150,00 | 160,00 | 155,00 | — | 120,00 | 125,00 | 110,00 | — | 90,00 | 120,00 | 125,00 |
| Klee | " | 120,00 | — | — | — | 95,00 | 150,00 | 100,00 | — | 90,00 | 115,00 | — |
| Buchenholz . . | per Ster | 60,00 | 30,00 | 45,00 | — | 37,50 | 25,00 | 30,00 | 35,00 | 25,00 | 25,00 | 30,00 |
| Eichenholz . . | " | 30,00 | 15,00 | 26,00 | — | 30,00 | 15,00 | 25,00 | 25,00 | 20,00 | 20,00 | 22,50 |
| Weißholz . . . | " | 25,00 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |



Luxemburger Unionbank, Anonyme Gesellschaft,
Königsring 2b, Luxemburg.

Die elfte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Luxemburger Unionbank, hier, wird am *Freitag, den 28. September 1917, nachmittags 3 Uhr*, im Geschäftslokale der Internationalen Bank in Luxemburg, Königsring 2b, stattfinden.

Auf Grund der §§ 8 und 20 unserer Statuten, sowie des Art. 70 des Gesetzes vom 10. August 1917 über die Handelsgesellschaften, laden wir die dazu berechtigten Aktionäre ein, an dieser Generalversammlung teilzunehmen.

TAGESORDNUNG:

1. Berichte des Vorstandes, des Aufsichtsrates und des Kommissars.
2. Bericht der Revisoren.
3. Beschlußfassung über die Bilanz, über die Gewinn- und Verlustrechnung und die Verwendung des Reingewinnes;
4. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstandes, des Aufsichtsrates und des Kommissars.
5. Wahl von Aufsichtsratsmitgliedern.
6. Wahl der Revisoren.
7. Verlosung von 119 Stück, per 1. Juli 1918 rückzahlbaren Obligationen der 4 ½ %igen Anleihe, nach Maßgabe des Tilgungsplanes.

Die zur Teilnahme an dieser Generalversammlung erforderliche Hinterlegung der Aktien oder der den Besitz der Aktien nachweisenden Depotscheine kann bis einschließlich den 24. September 1917 erfolgen:

- bei der *Gesellschaftskasse in Luxemburg*;
- bei der *Internationalen Bank in Luxemburg*;
- bei den *H.H. Delbrück, Schickler et Cie., Berlin*;
- bei der *Rheinisch-Westphälischen Disconto-Gesellschaft A.-G., Aachen*.
- bei dem *Bankhause J. H. Stein, Köln a. Rhein*;
- bei der *Banque de Bruxelles, Brüssel*.

Luxemburg, den 6. September 1917.

Luxemburger Unionbank
Anonyme Gesellschaft.

Der Vorstand:

Ad. Türk. J. Würth-Weiler

Hollericher Gaswerk. — Anonyme Gesellschaft, Luxemburg.

Mit Hinweisung auf § 22 der Statuten, betreffend die Ausübung des Stimmrechtes, werden die Aktionäre zu der am *Samstag, den 29. September 1917, nachmittags 5 Uhr*, in der Internationalen Bank in Luxemburg stattfindenden 19. ordentlichen Generalversammlung mit folgender Tagesordnung hiermit eingeladen:

1. Vorlage und Feststellung des Geschäftsberichtes und des Rechnungsabschlusses für 1916—1917 sowie Bericht des Aufsichtskommissars;
2. Entlastungserteilung an die Verwaltungsorgane;
3. Wahl zum Verwaltungsrat;
4. Auslosung von Aktien und Obligationen.

Hollerich, den 13. September 1917.

Der Verwaltungsrat.

